



CHAPITRE 110

Loi autorisant la cité de Beauharnois
à vendre un immeuble

[Sanctionnée le 23 février 1967]

CHAPTER 110

An Act to authorize the City of Beauharnois
to sell an immovable

[Assented to 23rd February 1967]

Préambule.

ATTENDU que la cité de Beauharnois a, par sa pétition, représenté qu'il est dans son intérêt et qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que sa charte, la loi 12 George VI, chapitre 69, et les lois qui la modifient, soient de nouveau modifiées afin qu'elle obtienne certains pouvoirs spéciaux;

Attendu qu'il y a lieu de faire droit aux demandes contenues dans cette pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Vente autorisée.

1. Nonobstant l'article 4 de la Loi des fonds industriels (Statuts refondus 1964, chapitre 175), la cité de Beauharnois est autorisée à vendre à la Commission scolaire régionale d'Youville, pour un prix de \$60,000 payable comptant, l'immeuble qu'elle a acquis par un acte passé devant le notaire Roger McGowan sous le numéro 21153 de ses minutes et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Beauharnois sous le numéro 113255, et qui est décrit dans cet acte.

Emploi du produit de la vente.

Le produit de cette vente doit être employé par la cité conformément aux dispositions de l'article 5 de ladite Loi des fonds industriels.

Entrée en vigueur.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Preamble.

WHEREAS the City of Beauharnois has, by its petition, represented that it is in its interest and necessary for the proper administration of its affairs that its charter, the act 12 George VI, chapter 69, and the acts amending it, be again amended in order that it may obtain certain special powers;

Whereas it is expedient to grant the prayers contained in such petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Sale authorized.

1. Notwithstanding section 4 of the Industrial Funds Act (Revised Statutes, 1964, chapter 175), the City of Beauharnois is authorized to sell to the Regional School Board of Youville, for a price of \$60,000 payable in cash, the immovable which it acquired by a deed made before Roger McGowan, notary, under number 21153 of his minutes and registered in the office of the registration division of Beauharnois under number 113255, and which is described in such deed.

Use of proceeds of sale.

The proceeds of such sale shall be used by the city in conformity with section 5 of the said Industrial Funds Act.

Coming into force.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.